

**STADTGEMEINDE STERZING**AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRESORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**SITZUNG VOM SEDUTA DEL
07.10.2026UHR – ORE
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Assiste il Segretario generale, signor Herr

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Kostenbeteiligung der Gemeinde Sterzing an den 3. Aktionstagen gegen Gewalt an Frauen "Wipptal bekennt Farbe 2026"

OGGETTO:

Partecipazione alle spese del Comune di Vipiteno alla 3a edizione delle giornate contro la violenza sulle donne "La Wipptal si tinge di rosso 2026"

Kostenbeteiligung der Gemeinde Sterzing an den 3. Aktionstagen gegen Gewalt an Frauen "Wipptal bekennt Farbe 2026"

Partecipazione alle spese del Comune di Vipiteno alla 3a edizione delle giornate contro la violenza sulle donne "La Wipptal si tinge di rosso 2026"

VORAUSGESCHICKT:

PREMESSO:

- dass vom 20. bis 25. November 2026 die 3. Aktionstage gegen Gewalt an Frauen „Wipptal bekennt Farbe 2026“ stattfinden werden;
- dass diese Veranstaltung bereits in den vergangenen Jahren eine rege Beteiligung der Bevölkerung aufweisen konnte;
- dass diese Veranstaltung von Anti-Gewalt-Netzwerk der Bezirksgemeinschaft Wipptal organisiert wird;
- dass die Bezirksgemeinschaft Wipptal mit Schreiben vom September 2026, Prot. Nr. 34031 die Mitgliedsgemeinden um Übernahme der Kosten für „Wipptal bekennt Farbe 2026“ ersucht hat;

- che dal 20 al 25 novembre 2026 avrà luogo la 3ª edizione delle giornate d'azione contro la violenza sulle donne "La Wipptal si tinge di rosso 2026";
- che questa manifestazione già negli anni scorsi mostrava un'attiva partecipazione della popolazione;
- che questa manifestazione verrà organizzata dalle Rete territoriale contro la violenza AGNet Wipptal dalla Comunità comprensoriale Wipptal;
- che la Comunità comprensoriale Wipptal con lettera di settembre 2026, numero di protocollo 34031, ha chiesto ai comuni membri l'assunzione dei costi per la "La Wipptal si tinge di rosso 2026";

Festgestellt, dass die Kostenbeteiligung der Gemeinde Sterzing für „Wipptal bekennt Farbe 2026“ gemäß obigem Schreiben 1.100,00 Euro beträgt;

Constatato che la partecipazione alle spese per la "La Wipptal si tinge di rosso 2026" secondo la lettera suddetta per il Comune di Vipiteno è pari ad un importo di Euro 1.100,00;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck o8SU0Dpjp+mBg3T4T9spQCGyEpmG9H N+ATZTUtUeEsg=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck kh1T7YCa//HPI9DmlWMPWFeoUnV8xsNs bBOR+CFUrZU=

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale o8SU0Dpjp+mBg3T4T9spQCGyEpmG9H N+ATZTUtUeEsg=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere kh1T7YCa//HPI9DmlWMPWFeoUnV8xsNs bBOR+CFUrZU=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindegatzung f a s s t

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge espressi per alzata di mano
DELIBERA

1. Dass sich die Gemeinde Sterzing anteilmäßig an den Gesamtkosten für die Organisation und Abhaltung von „Wipptal bekennt Farbe 2026“ in Höhe von 1.100,00 Euro beteiligt.

1. Che il Comune di Vipiteno partecipa proporzionalmente alle spese totali per l'organizzazione della manifestazione "La Wipptal si tinge di rosso 2026" con un importo di Euro 1.100,00.

2. Die Gesamtausgabe von 1.100,00 Euro zu verpflichten und wie folgt anzulasten:

2. Di impegnare la spesa totale di Euro 1.100,00 e di imputarla come segue:

Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften	Kostenstelle / centro di costo: 120700	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali
	Kapitel 12071.04.010200 capitolo	
	Jahr 2026 anno	

	Verpfl.	2824	impegno
Grundlage		1.100,00 €	Imponibile
MwSt.		0 %	IVA
Gesamtsumme		1.100,00 €	Totale

3. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

3. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente

Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato a questa sezione finanziaria.

Mis/Pro/Tit/Mac/Cap: 12071.04 10200 –

Verpflichtung - Impegno: 2824 / 2026

Die Verantwortliche der Buchhaltung – La responsabile di ragioneria

Dr. Karin Plattner

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente